







GARANTI & ANSVARSBEGRÆNSNING	GARANTI & FRISKRIVNINGSKLAUSUL	GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	CLAUSOLA DI GARANZIA E NEGAZIONE DI RESPONSABILITÀ	GARANTIE & DÉCHARGE	WARRANTY & DISCLAIMER
<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterer at dets produkter ("Produkt" eller "Produkter") overholder deres specifikationer, og at de ved normalt brug er fri for materiale- og forarbejdningsdefekter i en periode på 24 måneder fra fremstillingsdatoen. Inden for garantiperioden vil Inovonics efter eget valg reparere eller udskifte alle eller enkelte dele i det produkt, som er omfattet af garantien. Inovonics vil ikke være ansvarlig for afmonterings- og eller genmontering-somkostninger. For at gøre brug af garantien skal Brugeren ("Bruger", "Montør" eller "Forbruger") henvende sig direkte til deres autoriserede distributør, som vil få et Autorisationsnummer til Returmateriale ("RMA") af Inovonics. Detaljer vedrørende forsendelsen vil blive ordnet direkte med den autoriserede distributør.</p> <p>Denne garanti bortfalder i tilfælde af forkert installering, forkert anvendelse, manglende overholdelse af installerings- og betjeningsinstruktioner, ændringer, uheld eller fusk samt reparation foretaget af andre end Inovonics.</p> <p>Denne garanti er eksklusiv og træder i stedet for alle andre garantier, forpligtelser og ansvar, uanset om de er skriftlige, mundtlige, udtrykte eller underforståede. Inovonics giver ingen garanti for at Inovonics-produkter kan videresælges eller passer til noget specielt formål, ligesom der heller ikke er nogen anden garanti, udtrykt eller underforstået, ud over dem som er udtrykt her. Inovonics vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for tilfældige, efterfølgende, indirekte, særlige eller erstatningsmæssige skader, inklusive, men ikke begrænset til, mistet indtægt eller kontrakt, brugstab, stilstandsomkostninger eller afbrud af forretning, og ej heller noget krav fremsat af distributørens kunder eller nogen anden person eller myndighed.</p> <p>Denne garanti vil ikke blive ændret eller forlænget. Inovonics autoriserer ikke nogen personer til at ændre eller forlænge denne garanti på deres vegne. Denne garanti gælder kun for Inovonics-produkter.</p> <p>Inovonics vil ikke være ansvarlig for nogen som helst direkte, tilfældig eller efterfølgende skade forårsaget af fejlfunktion i produktet, som skyldes andre producenters produkter, tilbehør eller fastgørelser, inklusive batterier, der anvendes i forbindelse med Inovonics' produkter.</p> <p> Send en e-mail til support@inovonics.com for at få et eksemplar af CE "Overensstemmelseserklæring".</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterer at dets produkter ("Produkt" eller "Produkterne") står i overensstemmelse med de egne specifikationer samt at de er felfria beträffande material och tillverknig vid normal användning under en period av 24 månader räknat från tillverkningsdatum. Under garantitiden kommer Inovonics att reparera eller byta ut, efter eget gottfinnande, hela eller delar av den av garantin omfattade Produkten. Inovonics ansvarar ej för kostnader rörande demontering och/eller återställning. För att utnyttja garantin måste Användaren ("Användare", "Installatör" eller "Kund") vända sig direkt till den auktoriserade återförsäljaren som tilldelas ett Return Material Authorisation ("RMA")-nummer av Inovonics. Detaljer rörande transporter ombesörjs direkt genom den auktoriserade återförsäljaren.</p> <p>Denna garanti är ej giltig för det fall installationen utförts felaktigt, vid felaktig användning, om installations- eller bruksanvisningen ej följts, vid ändring/ombyggnad, olyckshändelse eller intrång, och ej heller om reparation utförts av annan än Inovonics.</p> <p>Denna garanti ersätter exklusivt och uttryckligen samtliga andra garantier, åtaganden eller förpliktelser, vare sig de är avfattade i skrift eller muntliga, direkta eller indirekta. Inovonics kan ej garantera att denna produkt från Inovonics är säljbar eller lämplig för ett specifikt ändamål, ej heller finns någon ytterligare garanti, vare sig direkt eller indirekt, utöver den här uttryckligen angivna. Inovonics kan under inga omständigheter hållas ansvarigt för tillfälliga, följd-, indirekta, speciella eller typiska skador, inberäknat men ej inskränkt till utebliven förtjänst, intäkt eller kontrakt, förlust av användande, kostnad för stillestånd eller avbrott i verksamheten, ej heller för anspråk riktade av återförsäljarens kunder eller andra personer eller enheter.</p> <p>Denna garanti kommer ej att förändras eller förlängas. Inovonics tillåter ingen att agera på företagets uppdrag för att vare sig förändra eller förlänga denna garanti. Denna garanti gäller endast Inovonics Produkter.</p> <p>Inovonics kan under inga omständigheter hållas ansvarigt för direkta, tillfälliga eller följdskador, eller förluster av vad slag de vara månede, orsakade av felfunktion av Produkten beroende på att produkter, tillbehör eller tillsatser från andra tillverkare, inberäknat batterier, har använts tillsammans med Produkter från Inovonics.</p> <p> Skicka ett e-mejl till support@inovonics.com för en kopia av CE "Överensstämmelseerklæring".</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantiza que sus productos (el "Producto" o los "Productos") cumplen sus propias especificaciones y están libres de defectos en los materiales y de fabricación para su uso normal durante un período de 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Dentro del período de garantía, Inovonics reparará o sustituirá, según decida, la totalidad o alguna parte del Producto en garantía. Inovonics no se responsabiliza de los gastos de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar la garantía, el Usuario (el "Usuario", "Instalador" o "Consumidor") deberá proceder directamente a través de su distribuidor autorizado a quien Inovonics entregará un número de Autorización de Devolución de Material ("RMA"). Los detalles del envío se acordarán directamente mediante el distribuidor autorizado.</p> <p>La presente garantía será nula en los casos de instalación inadecuada, uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento, alteración, accidente o manipulación y reparación por parte de cualquier persona ajena a Inovonics.</p> <p>La presente garantía es exclusiva y sustituye expresamente todas las demás garantías, obligaciones o responsabilidades, tanto escritas como orales, expresas o implícitas. Inovonics no garantiza que el producto de Inovonics sea comercializable o adecuado para una finalidad concreta, ni tampoco existe ninguna otra garantía expresa o implícita aparte de la que se dispone expresamente en el presente documento. Inovonics no será responsable en ningún caso de los daños derivados, incidentales, especiales o punitivos, incluidos, con carácter enunciativo pero no limitativo, las pérdidas de beneficios, ingresos o contratos, las pérdidas de uso, el coste del tiempo de parada, o la interrupción de las actividades, ni tampoco de ninguna reclamación realizada por los clientes del distribuidor o cualquier otra persona o entidad.</p> <p>La presente garantía no podrá modificarse ni ampliarse. Inovonics no autoriza a ninguna persona a actuar en su nombre en la ampliación o modificación de la presente garantía. La presente garantía se aplicará exclusivamente a los Productos de Inovonics. Inovonics baterías no será responsable de los daños derivados, incidentales o resultantes o de las pérdidas de cualquier tipo que se produzcan por el mal funcionamiento del Producto provocado por los productos, accesorios o complementos de otros fabricantes, incluidas las baterías, que se utilicen junto con los Productos de Inovonics.</p> <p> Envíe un mensaje de correo electrónico a support@inovonics.com para obtener una copia de la "Declaración de Conformidad" CE.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantisce che i propri prodotti sono conformi alle proprie specifiche e sono privi di difetti di materiale e di produzione nelle normali condizioni d'uso, per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, Inovonics si impegna a riparare o a sostituire, a sua sola discrezione, il prodotto in garanzia o qualsiasi parte del medesimo. Inovonics declina ogni responsabilità circa le spese di smantellamento e/o reinstallazione. Per poter godere della garanzia, l'utente ("utente", "installatore" o "consumatore") deve lavorare tramite il rispettivo distributore autorizzato che riceverà da Inovonics il numero RMA (autorizzazione a restituire il materiale). I dati di spedizione sono predisposti tramite il distributore autorizzato.</p> <p>La presente garanzia risulta non valida in caso di installazione inadeguata, di utilizzo non conforme, di mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e il funzionamento, modifiche, incidenti e manomissione, riparazioni non eseguite da Inovonics.</p> <p>La presente garanzia deve essere considerata esclusiva ed espressamente sostitutiva di tutti gli altri obblighi e di tutte le altre garanzie e responsabilità, vuoi scritti, orali, vuoi impliciti o espliciti. Inovonics non garantisce che il prodotto Inovonics sia commerciabile o adatto a qualsivoglia scopo particolare e che esista un'altra garanzia, implicita o esplicita, diversa da quanto espressamente ivi stipulato. In nessuna circostanza Inovonics è responsabile di danni occasionali, diretti, indiretti, speciali o risarcimenti esemplari, inclusivi di mancato profitto, mancate entrate e mancato contratto, mancato utilizzo, costi da tempo di inattività, nonché di qualsivoglia richiesta di risarcimento inoltrata dai clienti del distributore o da qualsivoglia altra persona o entità.</p> <p>La presente garanzia non sarà modificata o dilazionata. Inovonics non autorizza alcuna persona a rappresentare Inovonics e quindi a modificare o dilazionare la presente garanzia. La presente garanzia è valida solo per i prodotti Inovonics. Inovonics declina ogni responsabilità in caso di danni e perdite, diretti, indiretti e occasionali, di qualsiasi genere, dovuti al malfunzionamento del prodotto a causa di prodotti, accessori e accessori in dotazione di altre case produttrici, comprese le batterie, utilizzati assieme ai prodotti Inovonics.</p> <p> Per una copia della "dichiarazione di conformità CE", inviare una e-mail al support@inovonics.com.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantit que ses produits ("Produit" ou "Produits") sont conformes aux caractéristiques indiquées et qu'ils ne présentent pas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normale pendant une période de 24 mois à partir de la date de fabrication. Au cours de la période de garantie, Inovonics réparera ou remplacera, à son choix, la totalité ou partie du Produit sous garantie. Inovonics ne sera pas responsable des coûts de montage et/ou réinstallation. Pour bénéficier de sa garantie, l'Utilisateur ("Utilisateur", "Installateur" ou "Consommateur") devra traiter directement avec son distributeur agréé à qui Inovonics fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel ("RMA"). L'organisation de l'envoi sera effectuée directement par le biais du distributeur agréé.</p> <p>Cette garantie est nulle dans le cas d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un non respect des instructions d'installation et d'opération, d'altérations, d'accidents ou d'anti-sabotage, et de réparations par quiconque autre qu'Inovonics</p> <p>Cette garantie est exclusive et remplace expressément toute autre garantie, obligation ou responsabilité, qu'elles soient écrites, orales, explicites ou implicites. Inovonics ne fournit aucune garantie sur le fait que le produit Inovonics sera commercialisable ou adéquat pour une utilisation spécifique, ni ne fournit de garantie, explicite ou implicite, autres que celles fournies expressément dans le document ci-inclus. En aucun cas Inovonics ne sera responsable de dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou moraux, dont, entre autres, la perte de profits, revenus ou contrat, la perte d'utilisation, les coûts de temps d'immobilisation ou d'interruption d'activité, ni d'autres demandes d'indemnisation déposées par les clients du distributeur ou par toute autre personne physique ou morale.</p> <p>Cette garantie ne sera ni modifiée, ni étendue. Inovonics n'autorise aucune personne à agir en son nom pour modifier ou étendre cette garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement aux Produits Inovonics. Inovonics ne sera pas responsable de toutes pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, causés par le mauvais fonctionnement du Produit en raison de produits, accessoires ou compléments d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement aux Produits Inovonics.</p> <p> Envoyez un e-mail à support@inovonics.com pour une copie de la " Déclaration de Conformité " CE.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") warrants its products ("Product" or "Products") to conform to its own specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of twenty-four (24) months from the date of manufacture. Within the warranty period, Inovonics will repair or replace, at its option, all or any part of the warranted Product. Inovonics will not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty, the User ("User", "Installer" or "Consumer") must work directly through their authorized distributor who will be given a Return Material Authorization ("RMA") number by Inovonics. Details of shipment will be arranged directly through the authorized distributor.</p> <p>This warranty is void in cases of improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, accident or tampering, and repair by anyone other than Inovonics.</p> <p>This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express, or implied. There is no warranty by Inovonics that Inovonics product will be merchantable or fit for any particular purpose, nor is there any other warranty, expressed or implied, except as such is expressly set forth herein. In no event shall Inovonics be liable for an incidental, consequential, indirect, special, or exemplary damages, including but not limited to loss of profit, revenue, or contract, loss of use, cost of down time, or interruption of business, nor any claim made by distributor's customers or any other person or entity.</p> <p>This warranty will not be modified or extended. Inovonics does not authorize any person to act on its behalf to modify or extend this warranty. This warranty will apply only to Inovonics Products. Inovonics will not be liable for any direct, incidental, or consequential damage or loss whatsoever, caused by the malfunction of Product due to products, accessories, or attachments of other manufacturers, including batteries, used in conjunction with Inovonics Products.</p> <p> E-mail support@inovonics.com for a copy of the CE "Declaration of Conformity".</p> <div data-bbox="2762 1175 3158 1349" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> </div>

<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Universal Transmitter</b>          Installation and Operation Manual - 03902C</p> <p><b>Install/Replace the Battery</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pry the top lip of the mounting bracket up, and lift the bracket off of the transmitter.</li> <li>2. Pry the housing apart at either end and pull the two halves apart.</li> <li>3. If replacing a battery, use the hole in the back of the housing to push the old battery out of the battery holder.</li> <li>4. Install the new battery.</li> <li>5. Press the <b>Reset</b> button to initialize the transmitter.</li> </ol> <p><b>Select the Frequency Band</b></p> <p>EchoStream products are able to use a range of radio frequencies, and must be configured for your geographic area. To configure the transmitter:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use Fig 3 to select the jumper position appropriate for your geographic area.</li> <li>2. Place a selection jumper on the appropriate frequency band selection pins.</li> <li>3. Press the <b>Reset</b> button to complete configuration.</li> </ol> <p><b>Select Input Type</b></p> <p>The N/O-N/C jumper selects a normally open or normally closed state for the contact circuit wired to the input terminal.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Place a selection jumper on the left two pins, <b>N/O</b>, to select normally open; place a selection jumper on the right two pins, <b>N/C</b>, to select normally closed.</li> <li>2. Press the Reset button to complete configuration.</li> </ol> <p><b>Register the Transmitter</b></p> <p>Transmitters must be registered with the system in order to be monitored and supervised. When supervised, the transmitter will send a check-in message to the receiver. Transmitters using the 868MHz frequency range for Europe will send a check-in message every 12 minutes; all other transmitters will send a check-in message every three minutes. Each transmitter has a unique factory-programmed identification number. Refer to the receiver installation instructions for details on registering a transmitter.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. When prompted by the receiver to reset transmitter, press the Reset button.</li> <li>2. Replace the cover.</li> </ol> <p><b>Mount the Transmitter</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mount the bracket on the wall with the screws provided.</li> <li>2. Clip the transmitter onto the bracket. Hook the bottom catch first, then press the top into place.</li> <li>3. The housing may be secured with a third mounting screw, located beneath the battery. Accessing this screw on an active transmitter requires opening the housing and removing the battery, causing a tamper condition.</li> <li>4. To dismount the transmitter, pull the transmitter housing carefully out of the mounting bracket from the top.</li> </ol> <p><b>Components</b></p> <p><b>A.</b> Optional Mounting Hole  <b>B.</b> Mounting Holes  <b>C.</b> Wiring Hole  <b>D.</b> Tamper Button  <b>E.</b> N/O - N/C Jumper  <b>F.</b> Input Terminal  <b>G.</b> Reset Button  <b>H.</b> Frequency Band Selection Pins  <b>I.</b> Transmit LED</p>	<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Emetteur universel</b>          Manuel d'installation et d'utilisation - 03902C</p> <p><b>Installer/remplacer la pile</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tirez la languette supérieure du support le haut et enlevez le support de l'émetteur.</li> <li>2. Retirez la coque du boîtier aux deux extrémités et séparez les deux moitiés.</li> <li>3. Si vous remplacez une pile, utilisez le trou à l'arrière du boîtier pour appuyer sur la pile en place et la faire sortir de son socle.</li> <li>4. Installez la nouvelle pile.</li> <li>5. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour initialiser l'émetteur.</li> </ol> <p><b>Sélectionner la fréquence</b></p> <p>Les produits EchoStream peuvent utiliser un éventail de fréquences radio, et doivent être configurés selon votre zone géographique. Pour configurer l'émetteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez la Figure 3 pour sélectionner la position de cavalier appropriée pour votre zone géographique.</li> <li>2. Placez un cavalier de sélection sur les broches de la sélection de fréquences appropriées.</li> <li>3. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour terminer la configuration.</li> </ol> <p><b>Sélectionner le type d'entrée</b></p> <p>Le cavalier N/O/NF sélectionne un état normalement ouvert ou normalement fermé pour le circuit de contact relié à la borne d'entrée.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez un cavalier de sélection sur les deux broches de gauche, <b>N/O</b>, pour sélectionner normalement ouvert ; placez un cavalier de sélection sur les deux broches de droite, <b>N/F</b>, pour sélectionner normalement fermé.</li> <li>2. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour terminer la configuration.</li> </ol> <p><b>Enregistrer l'émetteur</b></p> <p>Les émetteurs doivent être enregistrés auprès du système de façon à être supervisés et surveillés. Lorsqu'il est supervisé, l'émetteur envoie un message d'enregistrement au récepteur. Les émetteurs utilisant une plage de fréquence de 868 MHz en Europe envoient un message d'enregistrement toutes les 12 minutes ; tous les autres émetteurs envoient un message d'enregistrement toutes les trois minutes. Chaque émetteur a un numéro d'identification unique programmé en usine. Référez-vous aux instructions d'installation du récepteur pour plus de détails sur l'enregistrement d'un émetteur.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque vous êtes invités par le récepteur à initialiser l'émetteur, pressez sur le bouton <b>Reset</b>.</li> <li>2. Remplacez le cache.</li> </ol> <p><b>Monter l'émetteur universel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montez le support sur le mur avec les vis fournies.</li> <li>2. Clippez l'émetteur sur le support. Enclenchez l'ergot inférieur d'abord puis pressez le reste pour enclencher le tout sur le support.</li> <li>3. Le boîtier peut être sécurisé avec une troisième vis, située en dessous de la pile. Pour accéder à cette vis sur un émetteur actif, vous devez ouvrir le boîtier et enlever la pile, ce qui provoque un dérangement.</li> <li>4. Pour démonter l'émetteur, enlevez délicatement le boîtier de l'émetteur du socle du support à partir du haut.</li> </ol> <p><b>Composants</b></p> <p><b>A.</b> Trou de montage optionnel  <b>B.</b> Trous de montage  <b>C.</b> Trou de câblage  <b>D.</b> Interrupteur de dérangement  <b>E.</b> Cavalier N/O - N/F  <b>F.</b> Borne d'entrée  <b>G.</b> Bouton Reset  <b>H.</b> Broches de sélection de fréquence  <b>I.</b> DEL de transmission</p>	<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Trasmittitore universale</b>          Manuale di installazione e funzionamento - 03902C</p> <p><b>Installazione/sostituzione della batteria</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sollevare l'alletta superiore della staffa di montaggio ed estrarre la staffa dal trasmettitore.</li> <li>2. Sollevare l'alloggiamento facendo leva da un'estremità e separare le due metà.</li> <li>3. Per sostituire la batteria, utilizzare il foro presente sul retro dell'alloggiamento per spingere fuori la vecchia batteria dal relativo supporto.</li> <li>4. Installare la nuova batteria.</li> <li>5. Premere il tasto <b>Reset</b> per inizializzare il trasmettitore.</li> </ol> <p><b>Selezione della banda di frequenza</b></p> <p>I prodotti EchoStream sono in grado di utilizzare una gamma di frequenze radio e deve essere configurato per la propria area geografica. Per configurare il trasmettitore:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vedere la Figura 3 per selezionare la posizione ponticello adeguata alla propria area geografica.</li> <li>2. Posizionare un ponticello di selezione sui piedini della banda di frequenza appropriata.</li> <li>3. Premere il tasto <b>Reset</b> per completare la configurazione.</li> </ol> <p><b>Selezione del tipo di ingresso</b></p> <p>Il ponticello N/O/N/C consente di selezionare lo stato normalmente aperto o normalmente chiuso per il circuito di contatti collegato al terminale di ingresso.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posizionare un ponticello di selezione sui due piedini di sinistra, <b>N/O</b>, per selezionare lo stato normalmente aperto; posizionare un ponticello di selezione sui due piedini di destra, <b>N/C</b>, per selezionare lo stato normalmente chiuso.</li> <li>2. Premere il tasto <b>Reset</b> per completare la configurazione.</li> </ol> <p><b>Registrazione del trasmettitore</b></p> <p>I trasmettitori devono essere registrati nel sistema per consentire il monitoraggio e la supervisione. Una volta sottoposto a supervisione, il trasmettitore invia un messaggio di archiviazione al ricevitore. I trasmettitori che utilizzano la gamma di frequenza 868 MHz per l'Europa invieranno un messaggio di archiviazione ogni 12 minuti; tutti gli altri trasmettitori invieranno un messaggio di archiviazione ogni tre minuti. Ogni trasmettitore dispone di un numero identificativo univoco preimpostato in fabbrica. Per informazioni sulla registrazione del trasmettitore, consultare le istruzioni di installazione del ricevitore.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alla richiesta del ricevitore di resettare il trasmettitore, premere il tasto Reset.</li> <li>2. Riposizionare il coperchio.</li> </ol> <p><b>Montaggio del trasmettitore universale</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montare la staffa alla parete usando le viti in dotazione.</li> <li>2. Agganciare il trasmettitore sulla staffa. Bloccare innanzitutto il fermo inferiore, quindi premere la parte superiore inserendola.</li> <li>3. È possibile fissare ulteriormente l'alloggiamento usando una terza vite di montaggio, posta dietro la batteria. L'accesso a questa vite mentre il trasmettitore è attivo richiede l'apertura dell'alloggiamento e la rimozione della batteria, il che viene interpretato come una condizione di manomissione.</li> <li>4. Per smontare il trasmettitore, tirare delicatamente l'alloggiamento fuori dalla staffa di montaggio, afferrandolo dalla parte superiore.</li> </ol> <p><b>Componenti</b></p> <p><b>A.</b> Foro di montaggio opzionale  <b>B.</b> Fori di montaggio  <b>C.</b> Foro per cavi  <b>D.</b> Tasto manomissione  <b>E.</b> Ponticello N/O - N/C  <b>F.</b> Terminale di ingresso  <b>G.</b> Tasto Reset  <b>H.</b> Piedini di selezione banda di frequenza  <b>I.</b> LED di trasmissione</p>	<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Emetteur universel</b>          Manuel d'installation et d'utilisation - 03902C</p> <p><b>Installer/remplacer la pile</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tirez la languette supérieure du support le haut et enlevez le support de l'émetteur.</li> <li>2. Retirez la coque du boîtier aux deux extrémités et séparez les deux moitiés.</li> <li>3. Si vous remplacez une pile, utilisez le trou à l'arrière du boîtier pour appuyer sur la pile en place et la faire sortir de son socle.</li> <li>4. Installez la nouvelle pile.</li> <li>5. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour initialiser l'émetteur.</li> </ol> <p><b>Sélectionner la fréquence</b></p> <p>Les produits EchoStream peuvent utiliser un éventail de fréquences radio, et doivent être configurés selon votre zone géographique. Pour configurer l'émetteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez la Figure 3 pour sélectionner la position de cavalier appropriée pour votre zone géographique.</li> <li>2. Placez un cavalier de sélection sur les broches de la sélection de fréquences appropriées.</li> <li>3. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour terminer la configuration.</li> </ol> <p><b>Sélectionner le type d'entrée</b></p> <p>Le cavalier N/O/NF sélectionne un état normalement ouvert ou normalement fermé pour le circuit de contact relié à la borne d'entrée.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez un cavalier de sélection sur les deux broches de gauche, <b>N/O</b>, pour sélectionner normalement ouvert ; placez un cavalier de sélection sur les deux broches de droite, <b>N/F</b>, pour sélectionner normalement fermé.</li> <li>2. Pressez sur le bouton <b>Reset</b> pour terminer la configuration.</li> </ol> <p><b>Enregistrer l'émetteur</b></p> <p>Les émetteurs doivent être enregistrés auprès du système de façon à être supervisés et surveillés. Lorsqu'il est supervisé, l'émetteur envoie un message d'enregistrement au récepteur. Les émetteurs utilisant une plage de fréquence de 868 MHz en Europe envoient un message d'enregistrement toutes les 12 minutes ; tous les autres émetteurs envoient un message d'enregistrement toutes les trois minutes. Chaque émetteur a un numéro d'identification unique programmé en usine. Référez-vous aux instructions d'installation du récepteur pour plus de détails sur l'enregistrement d'un émetteur.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lorsque vous êtes invités par le récepteur à initialiser l'émetteur, pressez sur le bouton <b>Reset</b>.</li> <li>2. Remplacez le cache.</li> </ol> <p><b>Monter l'émetteur universel</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montez le support sur le mur avec les vis fournies.</li> <li>2. Clippez l'émetteur sur le support. Enclenchez l'ergot inférieur d'abord puis pressez le reste pour enclencher le tout sur le support.</li> <li>3. Le boîtier peut être sécurisé avec une troisième vis, située en dessous de la pile. Pour accéder à cette vis sur un émetteur actif, vous devez ouvrir le boîtier et enlever la pile, ce qui provoque un dérangement.</li> <li>4. Pour démonter l'émetteur, enlevez délicatement le boîtier de l'émetteur du socle du support à partir du haut.</li> </ol> <p><b>Composants</b></p> <p><b>A.</b> Trou de montage optionnel  <b>B.</b> Trous de montage  <b>C.</b> Trou de câblage  <b>D.</b> Interrupteur de dérangement  <b>E.</b> Cavalier N/O - N/C  <b>F.</b> Borne d'entrée  <b>G.</b> Bouton Reset  <b>H.</b> Broches de sélection de fréquence  <b>I.</b> DEL de transmission</p>	<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Universalsändare</b>          Installations- och bruksanvisning - 03902C</p> <p><b>Installera/byt batteriet</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bänd upp monteringskonsolens övre fläk och lyft den av sändaren.</li> <li>2. Bänd isär höjlet i vardera änden och drag isär de två halvorna.</li> <li>3. Om batteriet ska bytas, använd öppningen på hölets baksida för att skjuta ut det gamla batteriet ur batterihållaren.</li> <li>4. Installera det nya batteriet.</li> <li>5. Tryck på knappen <b>Återställ</b> för att starta sändaren.</li> </ol> <p><b>Valj frekvensband</b></p> <p>EchoStream-produkter kan använda ett stort antal radiofrekvenser och måste konfigureras för ditt geografiska område. För att konfigurera sändaren:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Använd bild 3 för att välja lämpligt kopplingsläge för ditt geografiska område.</li> <li>2. Placera en jumper på de två kontaktpunkter.</li> <li>3. Tryck på knappen <b>Återställ</b> för att fullfölja konfigurationen.</li> </ol> <p><b>Valj inmatningstyp</b></p> <p>N/O-N/C-kopplaren väljer ett normalt öppet eller ett normalt stängt tillstånd för kontaktkretsen som letts till inmatningsterminalen.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placera en kopplingsväljare på de två vänstra stiften <b>N/O</b> för att välja normalt öppet; placera en kopplingsväljare på de två högra stiften <b>N/C</b> för att välja normalt stängt.</li> <li>2. Tryck på knappen <b>Återställ</b> för att avsluta konfigurationen.</li> </ol> <p><b>Registrera sändaren</b></p> <p>Sändare måste registreras i systemet för att kunna kontrolleras och övervakas. När den övervakas, skickar sändaren ett anmälningsmeddelande till mottagaren. Sändare som använder frekvensområdet 868MHz för Europa skickar ett anmälningsmeddelande var 12:e minut; alla andra sändare kommer att skicka anmälningsmeddelanden var tredje minut. Varje sändare har ett unikt fabriksprogrammerat identifieringsnummer. Se i mottagarens installationsinstruktioner för detaljer hur en sändare registreras.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. När mottagaren uppmanar dig att återställa sändaren, tryck på knappen <b>Återställ</b>.</li> <li>2. Sätt tillbaka höjlet.</li> </ol> <p><b>Montera universalsändaren</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montera konsolen på väggen med de medföljande skruvarna.</li> <li>2. Sätt fast sändaren på konsolen. Haka först i bottenhaken och tryck därefter överdelen på plats.</li> <li>3. Höjlet kan fästas med en tredje monteringskruv, placerad under batteriet. För att komma åt denna skruv på en aktiv sändare kräver att höjlet öppnas och batteriet tas ur, vilket orsakar ett manipuleringsförhållande.</li> <li>4. För att demontera sändaren, drag försiktigt ut sändarens hölje från monteringsfästet uppifrån.</li> </ol> <p><b>Delar</b></p> <p><b>A.</b> Valfri monteringsöppning  <b>B.</b> Fästhål  <b>C.</b> Ledningsöppning  <b>D.</b> Petsäker knapp  <b>E.</b> N/O - N/C-kopplare  <b>F.</b> Inmatningsterminal  <b>G.</b> Återställningsknapp  <b>H.</b> Frekvensband inställningsstift  <b>I.</b> Sänd-LED</p>	<p><b>EchoStream® Select ES1210</b>  <b>Universalsender</b>          Installations- og betjeningsvejledning - 03902C</p> <p><b>Monter/udskift batteriet</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afmonter monteringskonsolens øvre flæk og løft den af sändaren.</li> <li>2. Luk senderen op i begge ender og tag låget af.</li> <li>3. Ved udskiftning af batteriet løsnes det gamle batteri ved at skubbe det ud - via hullet i bagboksen.</li> <li>4. Monter det nye batteri.</li> <li>5. Med et tryk på <b>Reset</b> knappen initialiseres senderen.</li> </ol> <p><b>Valg af frekvensområde</b></p> <p>EchoStream produkter kan benytte et antal frekvensbånd og skal derfor konfigureres til Danmark (Europa). Det gøres således:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se Fig. 3 - vælg den jumperposition, der passer til dit geografiske område.</li> <li>2. Placer en jumper på de to kontaktpunkter.</li> <li>3. Med et tryk på <b>Reset</b> knappen fuldendes konfigurationen.</li> </ol> <p><b>Vælg indgangstype</b></p> <p>Jumperen for NO eller NC styrer funktionen af indgang 1 (sluttefunktion eller brydefunktion).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Monter en jumper på de to kontaktpunkter til venstre, hvis du ønsker <b>NO</b> (normally open). Monter en jumper på de to kontaktpunkter til højre, hvis du ønsker <b>NC</b> (normally closed).</li> <li>2. Med et tryk på <b>Reset</b> knappen fuldendes konfigurationen.</li> </ol> <p><b>Registrering af senderen</b></p> <p>Sendere skal altid registreres i modtagerne - således at de fungerer og overvåges periodisk. Den periodiske overvågning vil sende et supervisionsignal til modtageren i henhold til programmeringen af senderen. Sendere i Europa sender på 868 MHz - de sender et supervisionsignal hver 12. minut. Alle andre sendere vil sende et supervisionsignal hver 3. minut. Hver eneste sender har fra fødslen et unikt ID (identifikationsnummer). Se manualen for modtageren vedr. procedure for registrering af sendere i modtageren.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Når modtageren beder om det, nulstilles senderen ved ét tryk på <b>Reset</b> knappen på senderen.</li> <li>2. Monter dækslet igen.</li> </ol> <p><b>Montering af universalsenderen</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fastgør monteringsbeslaget til væggen - benyt de medfølgende skruer.</li> <li>2. Klik senderen på plads i monteringsbeslaget. Placer først bunden korrekt, klik derpå toppen på plads.</li> <li>3. Kabinettet kan sikres med en tredje monteringskruer, placeret under batteriet. Adgang til denne skruer på en aktiv sender kræver, at kabinettet åbnes og at batteriet afmonteres - hvilket medfører afsendelse af et sabotagesignal.</li> <li>4. Senderen afmonteres ved forsigtigt at løse toppen af senderen fra monteringsbeslaget.</li> </ol> <p><b>Komponenter</b></p> <p><b>A.</b> Ekstra monteringshul  <b>B.</b> Monteringshuller  <b>C.</b> Hul for kabling  <b>D.</b> Sabotagekontakt  <b>E.</b> NO - NC jumper  <b>F.</b> Terminal for Indgang  <b>G.</b> Reset knap  <b>H.</b> Kontaktpunkter for valg af frekvensbånd  <b>I.</b> Lysdiode for sendt signal (LED)</p>
<p><b>Specifications</b>  <b>External contacts:</b> N/O or N/C  <b>Distance, external contact to transmitter:</b> 3m (10 ft) maximum  <b>Typical battery life:</b> 3-5 years  <b>Battery type (BAT604):</b> Panasonic CR123A or equivalent  <b>Operating environment:</b> 0 to 60°C (32 to 140°F), noncondensing  <b>RF frequency range:</b> Selectable  <b>Note:</b> Specifications and data are subject to change without notice.</p>	<p><b>Spécifications</b>  <b>Contacts externes:</b> N/O ou N/F  <b>Distance, du contact externe vers l'émetteur:</b> 3m (10 ft) maximum  <b>Durée normale batterie:</b> 3 - 5 ans  <b>Type de pile (BAT604):</b> Panasonic CR123A ou équivalent  <b>Environnement de fonctionnement:</b> 0 à 60°C (32 à 140°F), sans condensation  <b>Plage de fréquence radio:</b> Sélectionnable  <b>Remarque:</b> Ces spécifications et ces données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.</p>	<p><b>Specifiche tecniche</b>  <b>Contatti esterni:</b> N/O o N/C  <b>Distance tra contatto esterno e trasmettitore:</b> 3 m (10 piedi) max.  <b>Durata normale batteria:</b> 3 - 5 anni  <b>Tipo batteria (BAT604):</b> Panasonic CR123A o equivalente  <b>Ambiente di impiego:</b> Da 0 a 60° C (da 32 a 140°F), senza condensa  <b>Gamma di frequenza RF:</b> selezionabile  <b>Note:</b> le specifiche tecniche e i dati sono soggetti a modifica senza preavviso.</p>	<p><b>Spécifications</b>  <b>Contacts externes:</b> N/O ou N/F  <b>Distance, du contact externe vers l'émetteur:</b> 3m (10 ft) maximum  <b>Autonomie moyenne de la pile:</b> 3-5 ans  <b>Type de pile (BAT604):</b> Panasonic CR123A ou équivalent  <b>Environnement de fonctionnement:</b> 0 à 60°C (32 à 140°F), sans condensation  <b>Plage de fréquence radio:</b> Sélectionnable  <b>Remarque:</b> Ces spécifications et ces données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.</p>	<p><b>Spécifikationer</b>  <b>Externa kontakter:</b> N/O eller N/C  <b>Distans, extern kontakt till sändare:</b> 3m (10 ft) maximalt  <b>Normal batterilivslängd:</b> 3-5 år  <b>Batteritype (BAT604):</b> Panasonic CR123A eller motsvarande  <b>Arbetsmiljö:</b> 0 till 60°C (32 till 140°F), mottryck  <b>RF frekvensomfång:</b> Valbart  <b>OBS:</b> Specifikationer och data är underkastade ändringar utan varsel.</p>	<p><b>Spécifikationer</b>  <b>Eksterne kontakter:</b> NO eller NC  <b>Kabellængde til eksterne kontakter:</b> Max. 3 meter  <b>Batteriets typiske levetid:</b> 3-5 år  <b>Batteritype (BAT604):</b> Panasonic CR123A eller tilsvarende  <b>Miljø:</b> 0°C til +60°C - ikke kondenserende fugt  <b>RF frekvensbånd:</b> Programmérbart  <b>Note:</b> Specifikationer og data kan ændres uden forudgående varsel.</p>

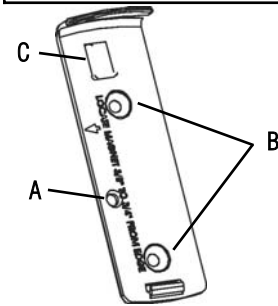


Fig 1

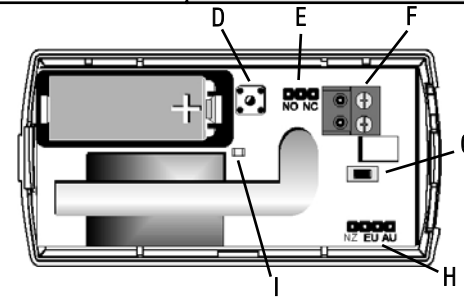


Fig 2



Fig 3

North America (902-928 MHz)

New Zealand (921-928 MHz)

Europe (868-869 MHz)

Australia (915-928 MHz)

